

Inspiziert von Zweierpasch „Fessengau“ und „Flagge auf Halbmast“

Titel: La fuite devant Fessenheim

Strophe 1: Rosen verwelken, die Stacheln bleiben doch,

Trauerzüge, grauer Schleier, wer überlebt noch?

Hoffnung auf die Schließung, grauer Himmel, grauer Rhein,

Freunde und Feinde auf der Flucht vor Fessenheim.

Énervés, irradiés par la radioactivité,

Pas encore captifs, ils sentent déjà la liberté.

Monsieur l'ex-Président, promesse non tenue,

Mais nous ne voyons rien dans la rue.

Sie brechen auf, die Flucht ist schon lang geplant,

doch das, was noch kommt, bleibt ihnen ungeahnt.

Raus aus dem Elsass, weg von Fessenheim.

Sie riechen langsam frische Luft und können endlich glücklich sein.

Le combat est pas encore gagné,

Nous avons pas peur de l'illégalité.

Nous avons pas de carte, l'espoir va guider,

Dans ce combat il va nous accompagner!

Refrain: Débranche Fessenheim, débranche Fessenheim

Für all die leid'nen Menschen, die Fessenheim umgeben,

c'est pas possible, non, c'est pas possible, non!

Sie halten uns einfach hin, warten, bis es knallt.

Bridge: Seid'ner Faden, nuklear tick tick,

sie fliehen vor Fessenheim in diesem Augenblick.

Le sentiment est comme la fuite devant une guerre,

s'ils continuent ils seront pas sous terre.

Strophe 2: On vit dans un grand danger, une seconde, tout est détruit.

C'est un grand risque inutile qui nous met en danger.
Sans que personne ne le remarque, beaucoup de chose peuvent se passer.
C'est pourquoi, nous devons être aux aguets.

Les gens qui ont bon coeur sont en danger.
Ils vont nous tuer, sans douleur, sans pitié, sans contrepartie,
Grosses pertes, sans tenant compte de nous sans tenant compte d'eux.
Nous n'avons qu'une seule issue: résister!

Wir leisten Widerstand, die Flaggen oben in der Hand.
Werden ignoriert und überhaupt nicht erkannt.
Die Gefahr ist viel zu nah, viel zu nah, plötzlich schnell da
Parce que (Pause!) Fessenheim, c'est de la dynamite (rufen!)

Wollt ihr uns umbringen, denkt, niemand merkt's, he?
Sie sagen: AKWs sind sicher, sind nicht ganz sicher.
Wenn es passieren sollte, keine Zeit zu(m) fliehen.
Tschernobyl, Fukushima, als nächstes wir, wir, wir, wir, wir, ...

Refrain: Débranche Fessenheim, débranche Fessenheim
Für all die leid'nen Menschen, die Fessenheim umgeben,
c'est pas possible, non, c'est pas possible, non!
Sie halten uns einfach hin, warten, bis es knallt.

Bridge: Seid'ner Faden, nuklear tick tick,
sie fliehen vor Fessenheim in diesem Augenblick.
Le sentiment est comme la fuite devant une guerre,
s'ils continuent ils seront pas sous terre.